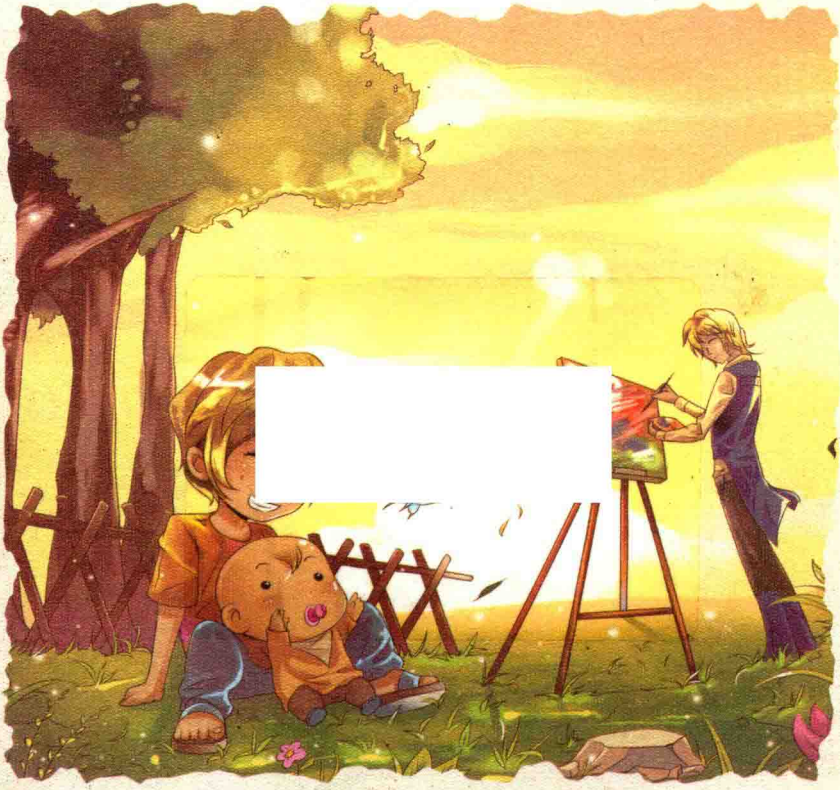
MK 珍藏版世界名著系列

Die Leiden des Jungen Werther

少年维特的烦恼

[德] 歌德 著
杨武能 译



中国数字出版社 知音动漫

MK珍藏版世界名著系列

[德]歌德 著
杨武能 译

少年维特的烦恼

中国致公出版社

图书在版编目（CIP）数据

少年维特的烦恼 /（德）歌德 (Goethe,J.W.V.) 著；杨武能译 . -- 北京：中国致公出版社，2012.12

ISBN 978-7-5145-0498-9

Ⅰ.①少… Ⅱ.①歌… ②杨… Ⅲ.①书信体小说－德国－近代 Ⅳ.①I516.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 295896 号

少年维特的烦恼

作　　者	[德] 歌　德
翻　　译	杨武能
出　　版	中国致公出版社 （北京市海淀区牡丹园北里甲 2 号）
出　　品	湖北知音传媒集团知音动漫有限公司 （武汉市东湖路 169 号）
发　　行	中国致公出版社
作品企划	知音动漫图书 · 时代坊
编辑统筹	高立志
责任编辑	裘挹红
文字编辑	徐冠识
特约编辑	尚燕彬 张　芸 程　英
装帧设计	小　贾 李　婕
印　　刷	湖南凌华印务有限责任公司
版　　次	2012 年 12 月第 1 版
印　　次	2012 年 12 月第 1 次印刷
开　　本	880mm × 1230mm　1 / 32
印　　张	5.5
字　　数	112 千字
书　　号	ISBN 978-7-5145-0498-9
定　　价	15.00 元

版权所有，盗版必究（举报电话：027-68890669）

（如发现印装质量问题，请寄知音书局调换，电话：027-68890729）

序

漫话《维特》

一七七四年，年仅二十五岁的歌德出版了他早年最重要的作品《少年维特的烦恼》（以下简称《维特》），一跃成为德国乃至欧洲最享盛誉的作家。从此这位“最伟大的德国人”一直以“《维特》的作者”闻名于世，直至一八三二年《浮士德》第二部出版。

《维特》究竟是怎样一部书？它为何具有这么巨大的影响和意义？

《维特》名为长篇小说，实际篇幅不过一个中篇。全书分三个部分：第一、二部分纯粹由主人公维特致友人威廉和恋人绿蒂的书简构成；第三部分则是本书“编者”威廉写的《编者致读者》，交代了维特自杀的过程，中间穿插着维特临死前写的四封信和几则残简。此外，书前有一段“编者”小引，说明编成此书的“由来”和“用意”。

小说的情节十分简单，贯穿全书的主线为主人公不幸的恋爱与社会遭遇。笔者以为，不妨称这部书为“青年维特碰壁逃亡记”——

第一次出逃：为摆脱旧日生活中的烦恼，维特来到一个陌生的

小城。其时正是春光明媚的五月，他立即投身在美丽大自然的怀抱中，终日读着庄严宁静的荷马古诗，与天真的儿童和淳朴的村民接近，于是感到有一种奇妙的欢愉充溢着整个灵魂。稍后他在舞会上认识了聪明俏丽的绿蒂姑娘，对她一见钟情，并很快搬到她家附近居住，觉得自己好像进了“天国”，而绿蒂就是这个“天国”中的“天使”。可叹好景不长，绿蒂的未婚夫阿尔伯特从外地一回来，维特便从他这幻想的“天国”中摔到了地上，处于十分尴尬的境地。于是烦恼代替了宁静，失望代替了欢欣，就连美丽的大自然也变成了折磨他的“鬼魅”。维特只好逃出这个已经失去欢乐的“乐园”。

第二次出逃：维特到了一个公使馆当秘书，一开始从实际工作中得到了一些慰藉，谁知上司是个褊狭迂阔的官僚，对他的工作和交往多有挑剔，使维特在他手下当差如在“苦役船”上一般难受。维特好不容易忍耐到第二年春天，却又碰见一件更难堪的事：维特应邀到C伯爵家做客，一班傲慢顽固的贵族对这个市民阶级的青年在场大为不满，伯爵只好催请他离去。此事立即成了全城尽人皆知的“丑闻”。羞愤之下，维特“曾上百次地抓起刀来，想要刺破自己的胸膛”。

第三次出逃：一年之后，在落木萧萧的初秋，因在社会上四处碰壁而心灰意懒的维特又逃回到了绿蒂身边。可这时绿蒂已经结婚，他的“乐园”不复存在：大自然秋风萧瑟，最小最可爱的一个村童已经死去，淳朴善良的村民一个个身遭不幸，就连两株维特与全村老小十分珍爱的胡桃树，也被贪财的村长伙同其新主人砍掉了……维特终于从一个精神病患者的话里悟出，所谓幸福只存在于疯子的头脑里。

第四次出逃：维特对现实生活已经绝望，唯有逃到爱情中去寻

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

找寄托，便更狂热地恋慕着有夫之妇的绿蒂。可这无异于饮鸩止渴，既招来他人物议，又引起阿尔伯特疑忌，绿蒂不得不赶走他。残冬到了，维特深感自己成了世界上多余的人，便怀着痛苦与愤懑的心情最后一次出逃，逃向了“黑暗和混沌”，逃向了死亡，因为——“别无他途”！

以上便是《维特》的主要故事，但他并非出自歌德的虚构，而是歌德根据一七七二年自杀身死的青年耶鲁撒冷的不幸遭遇，并糅合进自己两年来的痛苦经历、思想和感情写成的。女主人公绿蒂就是歌德一位朋友的未婚妻夏绿蒂·布甫的化身，年轻的诗人确曾热恋过她。然而却不能因此说，《维特》只是一部个人的恋爱与社会遭遇的悲剧。因为，正如十九世纪丹麦大批评家勃兰兑斯等早就指出的，它还表现了一个时代的烦恼、憧憬以及苦闷。

《维特》出现在欧洲从封建主义向资本主义过渡的历史转折时期。经过了文艺复兴和启蒙运动，市民阶级的阶级意识已经觉醒，年青的一代更是感情激荡，强烈要求改变自己在政治上的无权地位，打破社会上严格的等级界线，建立人与人之间“自然的”、“平等的”关系。他们以“个性解放”、“感情自由”等口号来反对封建束缚。从这个意义上讲，《维特》反映了十八世纪这个历史转折时期资产阶级所感到的狼狈和痛苦。在欧洲大陆各国中，情况最糟糕的又数仍处于封建小诸侯统治下的德国。《维特》里展现的德国社会：城市里充满迂腐的贵族和庸俗的小市民，乡村中到处是不幸者。对于这个使卓有才智、心地高尚的青年无以存身的社会，歌德通过主人公维特之口进行了多方面的抨击和诅咒。

《维特》一问世，当即风靡了德国和整个西欧。一九二二年，我

国出版了郭沫若译的《少年维特之烦恼》，同样引起了巨大的反响。《维特》在我国广为流传，也主要因为我国“五四”运动时期，与一个半世纪前的德国“狂飙突进”运动时期有不少类似之处。

同时必须强调，艺术上的成功也是使《维特》产生巨大影响的重要原因。歌德恰当地使用了第一人称的书信体，取得了突出的艺术效果。近百封长短书简组成了一个有机整体，前后加上“编者”的引言和按语，读起来使人感到真切可信。信里时而写景，时而抒情，时而叙事，时而议论，读着读着，我们仿佛就变成了收信人，听见了主人公的言谈笑语，啼泣悲叹。

郭沫若在《维特》译本序引中赞它是一篇散文诗。《维特》的确像抒情诗一样以情动人。小说情节并不复杂，但却扣人心弦，引人入胜。作者常常让主人公直抒胸臆，如维特那封在生命的最后两天断断续续写成的绝命书，真是有声有泪，哀婉凄绝。此外作者还巧妙地用自然景物烘托情感，用荷马和莪相的诗句或诗中的意境渲染气氛。

再有，小说的人物塑造也很出色。特别是青衣黄裤的翩翩少年维特，已成了世界文学中的著名典型，即那么一种“伟大而又渺小，可爱而又可鄙的怪人”（莱辛语）。

总的来说，强烈的时代精神加上卓越的艺术手法，赋予《维特》以爆炸似的震撼人心的力量，使它在世界各国千千万万的读者心中，引起了强烈的共鸣与回响。

杨武能

带着问题读书：

1. 古今中外，无论在文学作品还是现实生活，如维特那样因失恋而自杀的大有人在。有人说，这是一种忠贞于爱情的高尚行为；有人则说，为一时儿女情长而弃父母、生命、责任于不顾，是脆弱无能的表现。你怎样看待维特的自杀行为？如果你是维特，你会怎样做？如果你是维特的朋友，你会对他说些什么呢？

2. 维特与绿蒂的爱情悲剧，是由多种原因造成的。阅读本书，你认为最主要的原因是什么？如果是你，你会怎样对待这些爱情阻碍？

3. 绿蒂的丈夫阿尔伯特在小说的前半部分是那样清高善良、豁达大度，到后半部分却变得碌碌终日、感情冰冷。作者这么写有什么意图呢？

4.《少年维特的烦恼》出版后，欧洲兴起了一股持久的“维特热”。不仅维特的服饰、举止、谈吐成为一种时尚，就连他为情而死的行为也被仿效。有人称“维特热”是一种时代病或“世纪病”，你怎么看待这种现象？结合现实，你对流行现象有什么看法？

5. 少年维特在写给朋友威廉的信中敞开心扉，将青春的忧伤、爱情的痛苦、人生的挫折和未来的压力尽情宣泄。可是维特正值灿烂年华，何以要过早地把死亡的黑影推向人生前台？当今社会，少年们的烦恼一点也不比当时的维特少，青少年的精神健康状况是不容忽视的，家庭、朋辈和学校老师三者都对青少年的精神状况产生影响，你认为这三者应该给予青少年怎样的情感支持？在成长过程中外界和自己给予的压力应该怎样正确疏导？

6. 歌德说“使我感受到切肤之痛的、迫使我进行创作的，导致产生《维特》的那种心情，无宁是一些直接关系到个人的情况。原来我生活过，恋爱过，苦痛过，关键就在这里。”歌德经历过的苦痛磨难造就了一本伟大的世界名著，生活需要一点儿创伤，生命需要一些苦难。磨难是弱者的绊脚石，却是强者的奠基石。曾经你在挫折面前，选择了做弱者还是做强者？你怎样看待磨难这把双刃剑？

实用知识

内容梗概

一个寒冷的冬夜，一个青年自杀了。他年纪轻轻，朝气蓬勃，才华横溢，爱情、事业、地位、财富就摆在他的面前，他却在寂静的夜里，用一把枪结束了自己的生命。他的故事让很多女子落泪，也让很多男子效仿，还让叱咤风云的拿破仑在艰苦的行军途中百读不厌。关于这个青年的故事，歌德曾写道："青年男子谁个不善钟情？妙龄女人谁个不善怀春？这是我们人性中的至洁至纯；啊，怎么从此中有惨痛飞进？可爱的读者哟，你哭他，你爱他，请从非毁之前救起他的声名；你看呀，他出穴的精魂在向你耳语：做个堂堂的男子，不要步我后尘！"

这到底是一个怎样的故事，让人如此着迷，如此动情，如此喜爱？

作者扫描

歌德（1749—1832）是德国古典文学最主要的代表，也是世界文学史上最杰出的作家之一。他的一生经历了德国文学史上狂飙突进运动、古典主义和浪漫主义三个阶段，是德国历史上少有的长寿作家、思想家。他的作品广为流传，深受赞誉。德国哲学家谢林

说："歌德活着的时候，德国就不是孤苦伶仃的、不是一贫如洗的，尽管它虚弱、破碎，它精神上依然是伟大的、富有的和坚强的。"

歌德生于美茵河畔的法兰克福。父亲约翰·卡斯帕尔·歌德是皇家顾问、法律博士，母亲是当时法兰克福市长泰克斯托尔的女儿。童年时期的歌德就已显出惊人的语言能力：八岁时，他把文科中学最高学年的拉丁文练习题译成德文，并开始学习法语、英语、意大利语以及希伯来语。十岁时他开始广泛阅读伊索、荷马、拉辛、莫里哀等人的经典作品。八岁时，歌德为外祖父母写了一首献诗，十一岁时创作了第一个剧本。这些作品不失稚嫩，但也初步显露了歌德的文学才华。

一七六五年八月，在父亲的坚持下，歌德违背自己学习古典文学的意愿，到莱比锡学习法律。一七七〇年四月，歌德前往斯特拉斯堡继续学习法律，次年获得法学博士学位。一七七一年，歌德回到法兰克福任律师。

一七七〇年九月，歌德与赫尔德尔相识，在赫尔德尔的影响下，他深入研究古典文学作品，并开始采集民歌。这时他写出了优美的抒情诗《欢会与离别》、《五月之歌》、《野地上的小玫瑰》等，开创了德国抒情诗的新时代。此后几年里，歌德除写了《普罗米修斯》等许多诗篇外，还创作了剧本《铁手骑士葛兹·封·贝利欣根》、小说《少年维特的烦恼》等，这些小说诗歌成为狂飙突进运动最为丰硕的成果。其中，一七七四年的《少年维特的烦恼》使他一举成名。

一七七五年十一月，歌德来到魏玛，次年进入魏玛公国宫廷参

政，开始了他的官宦生涯。近十年间，他任枢密顾问官、首相等职。其间由于繁忙的公务、浮华的宫廷应酬和爱情的挫折，歌德无法得到创作所需要的安静和时间。和狂飙突进时期相比，他这时期的诗歌趋于平稳，对自然和人生由热情的歌颂转变为深入的观察、探索和思考。《漫游者夜歌》、《致月亮》等诗歌以及《魔王》、《渔夫》等叙事谣曲均创作于这一时期。

一七八六年六月，歌德为了摆脱使他厌倦和苦闷的宫廷生活，开始了为期数年的意大利之游。意大利明媚的风光和完美的希腊罗马古典艺术使他陶醉。这期间他把《伊菲格涅亚在陶里斯》的散文稿改为诗体，并完成了悲剧《埃格蒙特》。

一七九四年，歌德与席勒相遇，开创了“以歌德和席勒的友谊为特征”的德国古典文学全盛时期。在十年时间里，他们在创作上互相帮助，思想上相互影响，攀登上了各自的艺术高峰。在席勒的促进下，歌德创作了他的不朽巨著《浮士德》。两位文学巨人十年的相处与合作把德国古典文学推向了高峰，并使魏玛这座小小的公园都城一跃成为当时德国与欧洲的文化中心。

歌德晚年的创作极其丰富，重要的如自传性作品《诗与真》、《意大利游记》，长篇小说《亲和力》和《威廉·麦斯特的漫游时代》，抒情诗集《西方和东方的合集》等。歌德八十三岁这一年，又完成了《浮士德》第二部。歌德花了五十八年的时间完成的诗剧《浮士德》是他一生丰富思想的总结与艺术探索的结晶，是堪与荷马史诗、莎士比亚戏剧媲美的伟大诗作。歌德完成此书时，他在日记中写道：“主要的事业已经完成”，“我以后的生命我可以当做是

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

纯粹的赐予了。我是否做什么或将做什么现在已经完全无所谓了”。

歌德一生勤勉写作，为人类文明留下了丰富的遗产。除了不朽的文学作品外，他在美学、哲学、历史以及地理学、生物学、物理学和天文学等方面，都有重要研究成果或发现。他发现了人的颚间骨，对解剖学做出过贡献；他的《颜色学》向牛顿的机械观提出了挑战；他提出的生物进化学说比达尔文早了近百年。

一八三二年三月二十二日歌德与世长辞。隆重的葬礼之后，他的棺木葬在了魏玛公墓里席勒的墓地旁。

作品审美

《少年维特的烦恼》是歌德本人爱情生活的一次折射。一七七二年五月，歌德前往帝国法院的所在地韦茨拉尔实习。他在一次舞会上遇上了一个法官的女儿夏绿蒂·布甫，并对她一见钟情。但这爱情一开始就注定是无望的，她是他好友凯斯特涅的未婚妻。对夏绿蒂无法遏止的爱使歌德异常痛苦，他几度想以自杀求得解脱。他最终克制了这个愚蠢的念头，不辞而别，离开了韦茨拉尔，诀别了令他魂牵梦萦的夏绿蒂。

歌德回到法兰克福不久，就得知了自己的朋友耶鲁撒冷在韦茨拉尔因恋友人之妻无望而借凯斯特涅的手枪自杀的消息。相同的感情，相同的遭遇，激起了歌德创作的冲动。他手不释笔，在四周之内就完成了这部书信体的小说《少年维特的烦恼》。

《维特》既无惊心动魄的故事，也无离奇曲折的情节，写的多是

些日常生活中的现象和事件，以及主人公对这些现象和事件的思考与反应。论格调，《维特》重在揭示主人公的内心，抒写他的情感：或欢欣陶醉，或苦闷不满，或憧憬追求，或愤懑绝望，主观色彩是较重的。这样的内容和格调，显然既不宜于采用擅长表现外部动作和冲突的戏剧与传统小说的写法，也不宜于采用以抒写内心情感见胜却无法描写琐屑的生活现象的抒情诗形式。歌德恰到好处地选取了第一人称的书信小说的写法，让主人公像对自己的知心朋友倾诉一样，把他的经历见闻和思想情感直接诉诸读者，很好地做到了形式与内容的协调统一。

《维特》的内容纯系主人公一个人的书简和日记片断，而不像一般的书信体作品那样是两个以上人物的相互通信，因此也可看成一部主人公的内心独白。这种写作特点，决定了《维特》是一部以心理刻画见长的小说。在信中，维特有时冷静地直接进行自我解剖，比如关于他那颗“心”，他就告诉我们：它如何“本身已够不平静的了”，如何“反复无常，变幻莫测”；他如何把它“当做一个生病的孩子，对它有求必应”。他毫不讳言，他的心“只是软弱，很软弱罢了”，他自己不幸的根源就在于这颗心；尽管如此，他却视它为自己“唯一的骄傲”。通过这样的自白，我们不就知晓，主人公是个何等多愁善感、心高气傲的青年吗？不就可以预感到，在严酷的社会现实面前，他这敏感而脆弱的心难免破碎吗？

歌德总是让主人公把自己心中热烈的情感尽量倾泻于读者面前。如在一七七一年五月十日的信中，他一开始便欢呼：“一种奇妙的欢愉充溢着我的整个灵魂，使它甜蜜得就像我所专心一意地

享受着的那些春晨。这地方好似专为与我有同样心境的人创造的;我在此独自享受着生的乐趣。我真幸福啊,朋友……”于是,一种置身于美好大自然中的欣喜、温暖、充实、幸福的感情,顿时跃然纸上,感染着读信的人。而他在生命即将结束时断断续续写成的绝命书,一开头便悲怆沉痛地宣告:“已经决定了,绿蒂,我要去死……当你捧读此信的时候,亲爱的,冰冷的黄土已经盖住了我这个不安和不幸的人的僵硬的躯体。”接着又表示对生活和爱人的眷恋,恳求绿蒂,“在一个美丽夏日的黄昏登上山冈,你可别忘了我啊,别忘了我也常常喜欢上这儿来;然后,你要眺望那边公墓里的我的坟茔,看我坟头的茂草如何在落日的余晖中让风吹得摇曳不定……”真可谓愁肠百结,哀婉凄绝。仅这两段例子,就很好地说明了《维特》感情浓烈的特点和书信体小说能直抒胸臆的妙处。

《维特》虽篇幅不长,但是,它除去写了维特个人不幸遭遇的始末和内心变迁,还展现了从城市到农村、从贵族阶级到市民社会的广阔而复杂的社会生活。如此多的内容,倘使没有适当的结构形式,显然很难装进像《维特》这样一本“小书”里去的。

《维特》的结构非常灵便。它以主人公的经历为线索,把近百封书信串了起来,信与信的内容不一定衔接,写信时间的相隔也有长有短,每封信的内容可少可多。这样,情节就跳跃式地展开,既省却了许多过渡性的笔墨,也留给了读者驰骋想象的空间,无形中丰富了作品的内蕴。在那些较长的信中,不乏对社会生活如实而生动的描写,如维特为农家小孩画画的场面、维特眼中所见绿蒂分面包给弟妹们的场面、乡村舞会和青年男女在一起做游戏的热闹

情景、乡村牧师家的宁静生活、维特与绿蒂的月夜林中话别，等等，都是很好的例子。此外，还有对于世态人情鞭辟入里的揭露：那个克扣自己妻子的吝啬鬼的故事、那班腐败发霉的贵族男女聚会的场面、维特与一个妄图在大冷天的野外采到鲜花的疯子的对话，等等。前者宛如一颗颗晶莹圆润的珍珠，后者恰似一粒粒尖锐锋利的金刚钻，都那么美不胜收，悦目耐看。它们彼此虽然并无直接紧密的关系，但经主人公的遭遇这根情节主线的串联，便疏密有致，交相辉映，达到了小说深刻的内涵与独特艺术魅力的完美融合。

上述两方面的优点，再加上丰富多彩的典故、生动新奇的比喻等，使《维特》这部“小书”具有了格外巨大的艺术魅力。

《少年维特的烦恼》面世后，像一块巨石扔进当时一潭死水似的沉寂的社会，立刻激起了层层波澜。整个德国都为这位才华横溢、愤世嫉俗的小说主人公——维特的悲剧命运流下同情的泪水。一时间，身穿青色燕尾服、黄色背心，脚蹬长筒靴的“维特装”成了当时青年男子的时尚装扮；年轻女子则纷纷效仿绿蒂的服式，尤其是她与维特初次见面时的服式：白上衣，袖口和胸襟上系着粉红色的蝴蝶结。许多花园里，人们还为维特竖立了小纪念碑。社会上甚至出现了维特式的自杀……“维特热”席卷了整个德国，并越过国界蔓延到欧洲，乃至遥远的东方古国——中国。

为了记录“维特热”，在韦茨拉尔，除了一本珍贵的第一版《少年维特的烦恼》外，小说的戏仿作品、模仿作品、争鸣文献和多种语言的翻译本均被当做纪念品展示给大众。这本小说的成功并不仅仅是一种流行现象，用歌德的话来说：“这本小书的影响是巨大的、

惊人的、很好的，因为它产生的正是时候。”

《少年维特的烦恼》在德国出版后，很快连印了十六版。之后被翻译成英、法、意等二十多种语言在世界各国畅销。拿破仑在远征埃及时还随身带着它，先后读了七遍。在它的推崇者中，还有德高望重的德国大诗人克洛卜斯托克、瑞士神学家拉瓦特尔以及德国教育改革家巴塞多夫。时至今日，“维特热”仍在世界上的一些地方引起余波。二十世纪，法国还三次把《维特》搬上银幕。一九七三年，东德出版了现代版的《维特》——乌利希·普伦茨多夫的中篇小说《青年维某的新烦恼》，在当时的两个德国都引起了不小的反响。到目前为止，在中国关于《维特》的译本已有几十种之多。

大方之言

它绝不是一部平凡感伤的爱情小说……（而是）建立了一个最伟大的批判的功绩。

——德国思想家、哲学家、革命家 恩格斯

凡是滋养伤感性格的东西是以怎样的愉快的本能聚集在维特身上：狂热而不幸的爱情、对自然美的敏感、宗教的情操、哲学沉思的精神，最后为了不忘掉任何一点，还有莪相的阴暗、混沌和忧郁的世界。

——德国诗人、哲学家 席勒

（读了《维特》）心都溶化了，胸口怦怦直跳，狂喜而痛苦的泪水滴滴答答直流。

——德国诗人、音乐家 舒巴特

延伸阅读

走进歌德的世界——小城魏玛

歌德虽然出生于法兰克福，但是他一生的大部分时光都是在小城魏玛度过的。魏玛是一座风景优美、古色古香的城市，它依偎在埃特斯山的怀抱中，清澈的伊尔姆河从身边静静地流过。掩映在树木花丛中的中世纪建筑、富有田园诗风味的公园，还有矗立在公园和街头的雕像，都给魏玛增添了无穷的魅力。这座美丽的小城，为歌德提供了生活和创作的最好空间，也因歌德而成为欧洲文化史上的一颗明珠。

在魏玛，歌德如同空气，无处不在。国家大剧院门前，竖立着歌德的巨型雕像。施伯林咖啡馆里，挂着歌德当年喝咖啡时的画像。大大小小的书店，陈列着歌德不同版本的书籍。林林总总的旅游商店，出售各种歌德的纪念品。就连邮票和车票上，也带着歌德不朽的身影。其中最吸引游客流连的，是歌德故居。

歌德故居位于魏玛东边老城区的弗拉恩普兰大街。这幢巴洛克风格的豪宅是当时魏玛公爵赐给歌德的。小楼四周由半米高的赭石色栅栏围起一个花草茂盛趣味盎然的小花园，后园一池碧水倒映着几株墨绿色的松柏和一棵银杏树，显得幽深静穆、水木清华。歌德自一七八二年迁居这里直至与世长辞，在此居住了五十年之久，他一生中绝大部分文学作品都在这里完成。

一辆简陋的四轮马车经过修复后，静静停靠在当年停放它的那处墙角。一百多年前，歌德就是坐着这辆马车在德国以及欧洲

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com